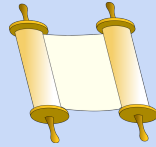
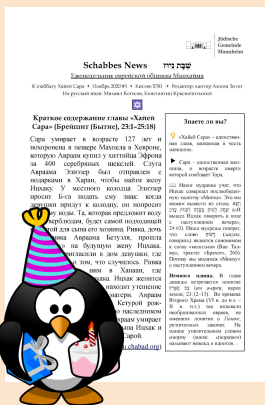


Шаббат Холь а-Моэд Суккот • № 54 (100) • 20 тишрея 5783 • 15 октября 2022 • Редактор: кантор Амнон Зелиг  
**Шаббат начинается в Манхайме в пятницу в 18:19 и заканчивается в субботу в 19:23**

### Мазлтов! 100-й выпуск таки вышел!

Первый выпуск «Шаббес Ньюз» вышел почти два года назад к главе «Хайей Сара» (14.11.2020, см. илл. внизу). Идея издания пришла кантору Амнону Зелигу и д-ру Эстер Граф, которая является автором статей по культуре, в то время как из-за коронавируса нельзя было проводить службу в синагоге и многим людям явно не хватало в жизни еврейской составляющей. Константин Краснопольский, занятый также графическим дизайном издания, и Михаил Когосов высказали готовность переводить на русский язык, а Эстер Левит принялась за рецепты еврейской кухни.

Между тем каждую пятницу «Шаббес Ньюз» на немецком и русском отправляется к сотням людей и во многие еврейские общины по всей стране. Спасибо вам, наши верные читатели! Мы будем рады еще не одной сотне выпусков...



### Б-гослужения в Шмини Ацерет и Симхат Тора в синагоге Манхайма

Воскресенье, 16.10, в 18:30: вечер Шмини Ацерет  
 Понедельник, 17.10, в 9:30: Шмини Ацерет, Изкор  
 Понедельник, 17.10, в 18:30: вечер Симхат Тора  
 Вторник, 18.10, в 9:30: Симхат Тора



*Начало Шмини Ацерет – в воскресенье, в 18:15,  
 Симхат Тора заканчивается во вторник, в 19:17*

## Шаббат Холь а-Моэд Суккот

### Содержание чтения Торы (Исх. 33:12 – 34:26)

После греха Золотого тельца Б-г изъявляет желание послать Своего ангела с народом Израиля, но Моше упрашивает Его, чтобы Он сам сопровождал Свой народ в Святую Землю. Г-сподь пересматривает свой план и соглашается продолжать вести их Сам. После этого Моисей просит Б-га никогда не показывать Свое Присутствие никакому другому народу, кроме евреев. Б-г соглашается. Моисей просит позволить ему увидеть Славу Б-жью. Г-сподь соглашается и на это, но говорит, что Моисей не должен видеть Его лица.

Б-г велит Моисею высечь из скалы новые Скрижали, на которых Б-г нанесет Десять заповедей (Десять речений). Он показывает Моисею Свою Славу и заключает с ним завет. Б-г обещает изгнать ханаанеев из земли и наставляет народ уничтожить все следы идолопоклонства в земле и не заключать союза с идолопоклонниками. Он повелевает не изготавливать чугунных идолов, соблюдать три праздника паломничества (Песах, Шавуот и Суккот), не есть хамец в Песах, освящать сыновей-первенцев и телят мужского пола, а также не варить молоко вместе с мясом.



В заключительном чтении «мафтир» из книги Чисел (Бемидбар) обсуждается вопрос общественных жертвоприношений, приносимых в Храм в этот день Суккот.

### Афтара (Иехезкель 38:1–39:16)

Тема афтары – будущая война Гога и Магога. Война произойдет в месяце тишрей – месяце, на который выпадает Суккот. Более того, эта война идентична той, которая описана в четырнадцатой главе Книги Захарии – афтаре, читаемой в первый день Суккота.





Пророк описывает войну Гога против Израиля и яростный ответ Б-га. Б-г пошлет землетрясения, мор, великие наводнения, град и огонь, чтобы полностью уничтожить армии Гога и тем самым спасти Свой народ.  
 (По материалам [ru.chabad.org](http://ru.chabad.org)).

## ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?

### К Симхат Тора

 **Все в имени.** Название Симхат Тора («Радость Торы») не встречается ни в Торе, ни в ранней раввинистической литературе. Только в VIII веке появляется термин Симхат Тора, в Сефер а-Хилуким, кратком изложении различий между израильской и вавилонской традициями того времени. В Вавилоне торжество называлось عيد التبريك (араб. 'ид эттабрик, «празднование благословения»). С XI века во всех еврейских традициях праздник называется Симхат Тора.

 **Празднование.** Название праздника, пускай и не древнее, но практика празднования в Симхат Тора – очень даже. Уже в мидраше Шир а-Ширим Рабба (ок. VI века) описывается давняя традиция празднования окончания чтения Торы. Это толкуется из стиха: «И пошел он [царь Соломон] в Иерусалим, и стал пред Ковчегом Завета Г-сподня, и принес всесождения и совершил жертвы мирные, и сделал большой пир для всех слуг своих» (3-я кн. Цар. 3:15). «Поэтому мы учим, – говорит рабби Элеазар, – что после того, как завершается чтение Торы, устраивают пир» (Шир а-Ширим Рабба 1:9).

 **Спорно.** Традиция танцевать по кругу со свитками Торы в Симхат Тора отвергалась в Германии на протяжении веков. Когда раввин Самсон Рафаэль Гирш (1808–1888) ввел этот обычай в своей синагоге во Франкфурте, другой франкфуртский раввин Залман Гейгер (1792–1878) язвительно написал: «Тот, кто прямодушен, не должен ходить кругами в своей синагоге».

## Требуются все виды

Раввин Янки Таубер

«Требуются все виды». В этом заключается основная идея мицвы «четырёх видов» – этрог, лулав, хадас, арава, над которыми мы произносим благословение в Суккот. Словами мидраша: «У этрога хороший вкус и приятное благоухание; так же обстоит дело и с той частью народа Израиля, которая изучает Тору и совершает добрые дела [...] У финика (плода лулава) хороший вкус, но нет благоухания; так же обстоит дело и с той частью народа Израиля, которая изучает Тору, но не совершает добрых дел [...]. Хадас, опять же, благоухает, но не имеет вкуса; это часть народа Израиля, которая совершает добрые дела, но не изучает Тору [...] Арава не имеет ни вкуса, ни, тем более, аромата; соответственно, есть евреи, которые не изучают Тору и не совершают добрых дел [...] говорит Б-г: “Давайте свяжем их всех вместе и пусть они искупают вину друг за друга”».

Любавичский Ребе уточняет, что в мидраше не просто говорится, что «все являются частью еврейского народа» или «все прекрасны в глазах Б-га», или даже что «все необходимы»; в нем говорится, что «все искупают друг друга». Это подразумевает, что каждый из четырех видов обладает чем-то, чего нет у трех других, и, следовательно, «искупает» и компенсирует отсутствующие качества трех других.

Другими словами, не только для формирования народа нужны все «четыре вида», но и для формирования личности нужны все способности. А Суккот – это время, в которое мы соединяемся друг с другом, чтобы качества друга распространялись и на нас.

Этрог говорит: «Я совершенен. Я уравниваю учебу и деятельность таким образом, что получается безупречный баланс. В моей жизни знание и действие не пытаются превзойти друг друга, а дополняют или развивают друг друга». Это то, что мы все должны говорить, по крайней мере, время от времени. Мы все должны понимать, что существует потенциал для такого гармоничного совершенства и что у каждого из нас есть моменты для его реализации.

Лулав говорит: «Я глубоко посвящен стремлению к мудрости, осознанности и самопознанию. Действия также важны, но мой приоритет – знание о Б-ге и о себе, чтобы реализовать (через это) свое истинное “я”, даже если это означает уход от мира». Это то, что мы все должны говорить, по крайней мере, время от времени. Мы все должны понимать, что потенциал для такого совершенного знания находится внутри нас и что у каждого из нас есть моменты для его реализации.

Хадас говорит: «Нашему миру нужны действия. Знание о Б-ге и самопознание – благородные цели, но у меня есть работа, которую я должен делать. Я должен построить лучший мир – так что, возможно, с просвещением придется подождать». Это то, что мы все должны говорить, по крайней мере, время от времени. Мы все должны знать, что наша задача в жизни – «превратить физический мир в дом для Б-га» и что бывают моменты, когда действие важнее всего остального.

Арава говорит: «У меня ничего нет. Я - ничто». Это то, что мы все должны говорить, по крайней мере, время от времени.

Шаббат шалом, хаг sameах!

(Оригинал статьи читайте [здесь](#))

## Из поучений отцов

Рави Нехунья бен Хакана говорил: «С каждого, кто принимает на себя бремя [изучения] Торы, снимается бремя подчинения властям и бремя заботы о пропитании. А на каждого, кто сбрасывает с себя бремя [изучения] Торы, возлагается бремя подчинения властям и бремя заботы о пропитании».



(«Пиркей Авот», гл. 3, мишна 5)

Равби Нехунья отличался тем, что скрупулезно избегал приобретения славы путем причинения вреда другому. Когда кто-нибудь оскорблял его, он ни разу не упустил случая простить обидчика перед сном. Свои деньги он тратил на добрые дела, ссужая их обездоленным.

С того, кто вопреки всяческим препятствиям, занят изучением Торы, снимается бремя мирских проблем, ведь он несет их с радостью как часть своего б-жественного предназначения. Напротив, тот, кто отвергает бремя Торы, сталкивается со всевозможными напастями, не в состоянии противостоять им, а ведь сил ему дало бы изучение Торы.

(Д-р раввин Исаак Зекель Бамбергер, 1863–1934)



## ♪ Радуйтесь в Торе! ♪

Автор песен **Шайке Пайков** родился в 1937 году в Тель-Авиве. Он известен как сочинитель сотен израильских «нетленок», которые он написал за время своей более чем 70-летней карьеры.

В 1971 году Пайков положил на музыку небольшой текст из ашкеназского *махзора* (праздничного молитвенника) на Суккот и Симхат Тора: שישו ושמחו בשמחת תורה ותנו כבוד לתורה (Сису ве-симху бе-симхат тора у-тну кавод ла-тора, «Радуйтесь и ликуйте в Симхат Тора и давайте честь Торе»). Песня получила название [«Сису ве-симху»](#), а певец и актер **Саси Кешет** (род. 1947) занял с ней в том же году первое место на конкурсе III Фестиваля хасидской музыки.

«Сису ве-симху» – одна из самых известных и популярных песен на Симхат Тора и исполняется во многих синагогах во время *акафот* (хороводов со свитками Торы). Приятного прослушивания!



## Еврейский Манхайм

### Вольф Ладенбург

Банкир и торговец **Вольф Хаюм Ладенбург** родился в 1766 году Манхайме в семье еврейского торговца. В связи с ранней смертью отца (1781) ему пришлось взять на себя заботу об обеспечении своей семьи и стать самостоятельным. В 20 лет он открыл торговлю ювелирных и золотых изделий и в дальнейшем присоединил к ней контору по вексельным операциям, что привело к основанию *Банковского дома Ладенбурга* (с 1929 года он принадлежит Deutsche Bank).

В 1785 он женился на **Вильгельмине Лорх** (1770–1855). В 1803-м он представлял баденских евреев на праздновании принесения присяги на верность по поводу передачи Манхайма Бадену. В 1807 году он купил дом по F3, 5 и принял участие в реорганизации лицея (сегодня – Karl-Friedrich-Gymnasium).

В 1809 году он стал одним из всего лишь пяти представителей Манхайма на первом земельном собрании баденских евреев в Карлсруэ. А в 1816-м становится сооснователем частной иудейской школы, которая в 1821-м получает государственное призна-



ние как первая публичная народная школа для мальчиков и девочек. В 1825–1845 гг. он был членом Высшего совета (оберрата) иудеев Бадена. В 1823 году он купил дом по D3, 12 (поздний адрес D3, 14), а затем и соседний по D3, 13. В 1825-м он был

одним из подписантов петиции ко Второй палате Сословного собрания против дискриминации евреев.

В 1840 году Ладенбург ушел от активной коммерческой деятельности. К своему 70-летию он подарил синагогальному совету 4000 гульденов в ценных бумагах, поделив поровну между иудейской больницей и еврейской народной школой. В своем завещании он указал 1000 гульденов на постройку синагоги, 500 – на еврейскую больницу, по 300 – на бедных евреев, пансион св. Марии и начальную школу, а также по 100 – на бедных протестантов и католиков.

Вольф Ладенбург умер в 1851 году в Манхайме и похоронен на еврейском кладбище.

(По материалам [«Википедии»](#)).

## 😄 Байка на Симхат Тора 😄

Во время танца на Симхат Тора раввин увидел простого сапожника, который танцевал с большим энтузиазмом со свитком Торы и громко пел. Раввин подошел к нему и усмехаясь спросил: «Мои коллеги и я учат Тору, а *вы* празднуете?» – «Две недели назад, в Йом Кипур, – отвечал сапожник, – я стоял тут и исповедовался вместе с вами перед Б-гом: “Грешны мы пред Тобою из-за мздоимства”. Брал ли я когда-либо взятки? Естественно, нет! Но мы, евреи, ответственные друг за друга. И раз в Йом Кипур я беру на себя *и ваши* грехи, то имею право на Симхат Тора разделить *и вашу* радость!» (Рисунок [Ханы Хелен](#))



## 🍷 Фаршированные яблоки на Суккот 🍷

Эстер Левит делится рецептом с сайта [My Jewish Learning](#)

**Что взять?** 5 больших яблок, 0,5 ч.л. душистого перца, 1 ч.л. корицы, 30 г рубленых грецких орехов или пекана, 120 мл молока (или молоко парве, напр. миндальное), 60 мл меда, 20 г мелких овсяных хлопьев, 30 г сухой клюквы, 20 г маргарина (порезанного на пять небольших кубиков; или масла – для молочных блюд).

**Как готовить?** Разогрейте духовку до 190°C и вскипятите 375 мл воды. Затем поставьте небольшую сковороду на средний огонь и поджарьте пряности и орехи без жира в течение 3–5 минут, пока они не начнут давать запах. Смотрите при этом, чтобы они не пригорели. В это же время от яблок отрежьте «крышки» толщиной около 0,5 см – достаточно устойчивые, чтобы их опять



положить на яблоки. Удалите косточки из яблок, получив в середине углубления диаметром около 3 см. Как только пряности с орехами дадут аромат, добавьте молоко с медом и снова разогрейте. Подогрев смесь и не давая ей закипеть, подмешайте туда хлопья и клюкву. Дайте начинке еще пару минут покипеть, чтобы большая часть молока впиталась, помешивая каждые пару минут. Заполните каждое яблоко пятой частью начинки и положите их на противень. Положите внутрь начинки по кусочку маргарина и накройте «крышкой», «запечатав» плод таким образом. Залейте яблоки 375 мл кипяченой воды и накройте противень фольгой. В разогретой духовке запекайте 30–40 минут, сбрызгивая начинку каждые 10–15 минут горячей водой. Блюдо готово, когда начинка горячая, а яблоки мягкие, но не кашеобразные.

*Приятного аппетита! Бе-теавон!*



## 🎨 Сладости для детей 🎨

Д-р Эстер Граф о Симхат Тора в еврейском искусстве

Радостный праздник Симхат Тора довольно редко представлен на картинах-панно, и еврейские художники, в частности, почти не занимались им. Дошедшие до нас изображения в основном взяты из этнографических энциклопедий нееврейских авторов. Одно из них – из вышедшей в 1657 году в Утрехте «Philologus Hebræo-Mixtus». На нем показана традиция угощать детей сладостями в честь праздника.

Сцена лишена какого-либо религиозного контекста и не позволяет делать какие-либо выводы о помещении. Возможно, художник выбрал такой стиль изображения, чтобы повысить идентификацию христиан с еврейским праздником.



## Шаббат шалом! Хаг sameax!

Предыдущие выпуски «Шаббес Ньюз» читайте [в нашем онлайн-архиве](#)

Перевод на русский язык: Михаил Когосов, Константин Краснопольский